

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 septembre 2011

PROPOSITION DE LOI

**visant à permettre la régularisation
des procédures d'adoption réalisées
à l'étranger par des personnes
résidant habituellement en Belgique**

(déposée par Mme Catherine Fonck)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 september 2011

WETSVOORSTEL

**tot regularisatie van de adoptieprocedures
die in het buitenland zijn gevoerd
door personen die hun gewone verblijfplaats
in België hebben**

(ingediend door mevrouw Catherine Fonck)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition de loi met en place une procédure dérogatoire et exceptionnelle visant à apporter une solution aux situations problématiques qui se présentent dans la pratique au niveau de la reconnaissance des adoptions réalisées à l'étranger par des candidats adoptants résidant habituellement en Belgique.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption, les articles 361-1 et suivants du Code civil imposent à toute personne résidant habituellement en Belgique et désireuse d'adopter un enfant qui réside habituellement à l'étranger, de suivre la préparation organisée par l'autorité centrale communautaire compétente, puis d'obtenir un jugement la déclarant qualifiée et apte à assumer une adoption internationale auprès du tribunal de la jeunesse compétent.

Les candidats adoptants doivent ensuite obligatoirement s'adresser à un organisme agréé d'adoption ou à l'autorité centrale communautaire compétente qui encadre leur projet d'adoption ou marque son accord sur ce projet.

Dans la pratique, il apparaît que certains candidats adoptants, résidant habituellement en Belgique, adoptent un enfant résidant habituellement à l'étranger sans respecter les étapes de la procédure imposées par les dispositions susvisées.

Dans un certain nombre de cas, la décision étrangère d'adoption est ainsi obtenue alors que les candidats adoptants n'ont pas, ou pas encore, obtenu le jugement qui les déclarent qualifiés et aptes à adopter internationalement, et sans que les autorités compétentes belge et étrangère n'aient marqué leur accord sur la décision de leur confier l'enfant.

N'ayant pas suivi de préparation à l'adoption et n'ayant pas obtenu de jugement d'aptitude préalable à l'adoption, les adoptants ne remplissent pas les conditions nécessaires à la reconnaissance de l'adoption.

L'autorité centrale fédérale est donc dans l'impossibilité de reconnaître la décision étrangère d'adoption du fait que l'ordre de la procédure imposé par le Code civil n'a pas été respecté.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsvoorstel voorziet in een afwijkende en uitzonderlijke procedure die een oplossing moet bieden voor de probleemsituaties die zich in de praktijk voordoen met betrekking tot de erkenning van de adopties die in het buitenland tot stand zijn gebracht door kandidaat-adoptanten met gewone verblijfplaats in België.

Sinds de inwerkingtreding van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie, bepalen de artikelen 361-1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek dat personen met gewone verblijfplaats in België die een kind wensen te adopteren dat zijn gewone verblijfplaats in het buitenland heeft, de voorbereiding moeten volgen die georganiseerd is door de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap en vervolgens bij de bevoegde jeugdrechtbank een vonnis moeten verkrijgen waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een interlandelijke adoptie aan te gaan.

Vervolgens dienen de kandidaat-adoptanten zich te richten tot een erkende adoptiedienst die hun adoptie zal omkaderen of tot de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschappen die het adoptieproject goedkeurt.

In de praktijk blijkt dat sommige kandidaat-adoptanten die hun gewone verblijfplaats in België hebben, een kind met gewone verblijfplaats in het buitenland adopteren zonder inachtneming van de procedurestappen waarin de voornoemde bepalingen voorzien.

In een bepaald aantal gevallen wordt de buitenlandse adoptiebeslissing aldus verkregen terwijl de kandidaat-adoptanten geen of nog geen vonnis hebben verkregen waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn een interlandelijke adoptie aan te gaan, en zonder dat de bevoegde Belgische en buitenlandse autoriteiten hebben ingestemd met de beslissing om hun het kind toe te vertrouwen.

Aangezien de adoptanten voorafgaandelijk aan de adoptie geen voorbereiding op de adoptie hebben gevolgd en geen geschiktheidsvonnis hebben verkregen, voldoen zij niet aan de voorwaarden voor de erkenning van de adoptie.

De federale centrale autoriteit kan derhalve de buitenlandse adoptiebeslissing niet erkennen vermits de opeenvolgende procedurestappen zoals bepaald in het Burgerlijk Wetboek niet in acht zijn genomen.

De plus, comme le Code civil précise bien que le suivi de la préparation et l'obtention du jugement d'aptitude doivent se faire avant d'effectuer quelque démarche que ce soit en vue d'une adoption, les candidats adoptants ne sont pas en mesure de régulariser la procédure d'adoption mal entamée et se retrouvent dans une situation où ils ne pourront jamais être reconnus parents de l'enfant adopté à l'étranger.

Comme l'autorité centrale fédérale reçoit chaque semaine de nouvelles demandes de reconnaissance d'adoptions réalisées en contrariété avec les dispositions du Code civil, il est donc urgent de clarifier la situation vis-à-vis des adoptants concernés.

La présente proposition modifie le Code civil afin de permettre, dans certains cas exceptionnels, et par dérogation aux dispositions applicables en matière de reconnaissance des décisions étrangères d'adoption, la régularisation de ces procédures d'adoption établies le plus souvent en méconnaissance des dispositions légales et en l'absence de toute fraude à la loi.

Il est toutefois important de préciser que la proposition n'a en aucun cas la volonté de réouvrir les possibilités d'adoption en filière libre. La régularisation ne sera donc possible que dans le respect de conditions très strictes et lorsque l'intérêt supérieur de l'enfant le justifie. De même, la possibilité de régularisation sera limitée aux adoptions intrafamiliales ou aux adoptions d'enfants bien connus des adoptants avant que leur projet d'adoption ne soit né.

Lorsque les conditions seront remplies, l'autorité centrale fédérale pourra autoriser les adoptants à suivre la préparation à l'adoption et à obtenir le jugement d'aptitude faisant défaut. Elle pourra ensuite se prononcer sur la reconnaissance de la décision étrangère d'adoption obtenue préalablement par les adoptants.

Daar het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat eerst een voorbereiding moet worden gevolgd en het geschiktheidvonnis moet worden verkregen alvorens enige stappen met het oog op een adoptie kunnen worden ondernomen, zijn de kandidaat-adoptanten niet bij machte de verkeerdelijk opgestarte adoptieprocedure te regulariseren en bevinden zij zich in een situatie waarin zij nooit kunnen worden erkend als ouder van het in het buitenland geadopteerde kind.

De federale centrale autoriteit ontvangt wekelijks nieuwe verzoeken tot erkenning van adopties waarvan de totstandkoming indruist tegen de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek. De situatie ten aanzien van de betrokken adoptanten moet dus dringend worden opgehelderd.

Dit voorstel wijzigt het Burgerlijk Wetboek teneinde in bepaalde uitzonderlijke gevallen en in afwijking van de toepasselijke bepalingen inzake erkenning van buitenlandse adoptiebeslissingen, de regularisatie mogelijk te maken van adoptieprocedures die meestal met miskenning van de wettelijke bepalingen en zonder ontduiken van de wet tot stand zijn gekomen.

Wel moet worden onderstreept dat het voorstel in geen geval nieuwe mogelijkheden tot vrije adoptie beoogt. De regularisatie zal dus uitsluitend mogelijk zijn mits aan zeer strenge voorwaarden wordt voldaan en indien het hoger belang van het kind zulks verantwoordt. De mogelijkheid tot regularisatie zal voorts beperkt blijven tot intrafamiliale adopties of adopties van kinderen die voorafgaand aan het adoptieproject reeds goed bekend zijn.

Wanneer de voorwaarden vervuld zijn, kan de federale centrale autoriteit de adoptanten de toestemming geven om de voorbereiding op de adoptie te volgen en het ontbrekende geschiktheidvonnis te verkrijgen. Vervolgens kan zij zich uitspreken over de erkenning van de buitenlandse adoptiebeslissing die voorafgaandelijk verkregen werd door de adoptanten.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Art. 2

Cet article vise à insérer un nouveau paragraphe 2/1 dans le livre premier, au titre VIII, chapitre II, section 3, du Code civil.

Ce paragraphe 2/1 prévoit une disposition dérogatoire au niveau de la reconnaissance des décisions étrangères d'adoption dans l'intérêt supérieur de l'enfant.

Ce paragraphe 2/1 contient un article 365-6 nouveau.

Le paragraphe 1^{er} de cet article 365-6 nouveau détermine le champ d'application du système dérogatoire mis en place par la nouvelle disposition insérée dans le Code civil.

Sont visés les cas où un ou des adoptants qui résident habituellement en Belgique ont obtenu dans un État étranger une décision judiciaire ou un acte public portant établissement d'une adoption concernant un ou des enfants qui résident habituellement dans un État étranger sans respecter le prescrit des articles 361-1 à 361-4 du Code civil.

Les adoptants concernés n'ont donc ni été encadrés par l'autorité centrale communautaire compétente qui n'a pas pu approuver par écrit la décision de leur confier l'enfant, ni obtenu le jugement les déclarant qualifiés et aptes à assumer une adoption internationale auprès du tribunal de la jeunesse compétent, ni suivi la préparation à l'adoption organisée par la communauté compétente.

Des adoptants qui auraient suivi la préparation organisée par la communauté compétente avant d'obtenir leur décision d'adoption à l'étranger ne pourraient bénéficier de la possibilité de régularisation offerte par cette disposition puisqu'ils auraient été informés sur l'ensemble de la procédure et sur son caractère impératif et ne pourraient donc plus être considérés comme étant de bonne foi.

Le fait qu'une décision judiciaire ou un acte public portant établissement d'une adoption concernant un ou des enfants résidant habituellement dans un État étranger ait été obtenu dans un État étranger par un ou des adoptants résidant habituellement en Belgique, doit être porté à la connaissance de l'autorité centrale fédérale.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Dit artikel beoogt de invoeging van een nieuwe paragraaf 2/1 in boek I, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 3, van het Burgerlijk Wetboek.

Paragraaf 2/1 voorziet in een afwijkende bepaling inzake de erkenning van de buitenlandse adoptiebeslissingen in het hoger belang van het kind.

Deze paragraaf 2/1 bevat een nieuw artikel 365-6.

Paragraaf 1 van dat nieuwe artikel 365-5 omschrijft het toepassingsgebied van de afwijkende regeling, ingevoerd bij de ingevoegde nieuwe bepaling in het Burgerlijk Wetboek.

Hierbij worden de gevallen beoogd waarin de adoptant(en) die zijn (hun) gewone verblijfplaats in België heeft (hebben), in een andere Staat een rechterlijke beslissing of een openbare akte houdende totstandkoming van een adoptie van het kind (of kinderen) met gewone verblijfplaats in een andere Staat, heeft (hebben) verkregen zonder inachtneming van de bepalingen van de artikelen 361-1 tot 361-4 van het Burgerlijk Wetboek.

De betrokken adoptanten hebben dus geen begeleiding gekregen vanwege de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap, die geen schriftelijke goedkeuring kon geven aan de beslissing om het kind aan hen toe te vertrouwen, hebben evenmin een geschiktheidvonnis verkregen bij de bevoegde jeugdrechtbank waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een interlandelijke adoptie aan te gaan en hebben evenmin de door de bevoegde gemeenschap georganiseerde voorbereiding gevolgd.

Adoptanten die de door de bevoegde gemeenschap georganiseerde voorbereiding gevolgd zouden hebben alvorens de buitenlandse adoptiebeslissing te verkrijgen, zouden dus niet in aanmerking komen voor de mogelijkheid tot regularisatie die deze bepaling biedt aangezien zij over de volledige procedure en het bindende karakter ervan ingelicht zouden zijn, en zouden dus niet meer als ter goeder trouw kunnen worden beschouwd.

De federale centrale autoriteit moet ervan in kennis worden gesteld dat een rechterlijke beslissing of een openbare akte houdende totstandkoming van een adoptie betreffende een kind (of kinderen) met gewone verblijfplaats in een andere Staat, verkregen werd in een andere Staat door de adoptant(en) met gewone verblijfplaats in België.

L'autorité centrale fédérale peut notamment être informée de ces situations par les personnes suivantes:

- le ou les adoptants concernés;
- les autorités centrales communautaires auxquelles le ou les adoptants pourraient s'adresser en vue de s'inscrire à la préparation à l'adoption; il est nécessaire que les autorités centrales communautaires interrogent les candidats adoptants sur la question de savoir s'ils ne disposent pas déjà d'une décision étrangère d'adoption avant de les inscrire en préparation;
- les autorités diplomatiques ou consulaires belges compétentes et l'Office des étrangers à qui la délivrance d'un passeport ou d'un visa pourrait être sollicitée suite à l'adoption;
- l'officier de l'état civil belge à qui serait demandée l'inscription de l'enfant ou la transcription de la décision étrangère d'adoption ou de l'acte public étranger.

L'autorité centrale fédérale est alors compétente pour instruire le dossier malgré le non-respect des dispositions légales qui s'imposent à toute personne résidant habituellement en Belgique et désireuse d'adopter un enfant dont la résidence habituelle est située dans un État étranger (articles 361-1 et suivants). Elle ne doit pas automatiquement refuser de reconnaître la décision judiciaire ou l'acte public étranger obtenu par le ou les adoptants.

Il s'agit d'une dérogation à la règle prévue à l'article 365-1, 3° qui prévoit que les décisions judiciaires et les actes publics établissant une adoption dans un État étranger sont reconnus en Belgique si les articles 361-1 à 361-4 ont été respectés lorsque l'enfant a été, est ou doit être déplacé de son État d'origine vers la Belgique après son adoption dans cet État par une personne ou des personnes qui résidaient habituellement en Belgique au moment de celle-ci.

Le paragraphe 2 de l'article 365-6 nouveau prévoit, d'une part, la procédure mise en place par la disposition dérogatoire et, d'autre part, les cinq conditions cumulatives nécessaires à l'application de cette procédure dérogatoire.

La procédure dérogatoire mise en place est la suivante: lorsque l'autorité centrale fédérale est saisie d'un cas de non-respect de la procédure prévue aux articles 361-1 et suivants, elle peut autoriser le ou les adoptants à suivre la préparation à l'adoption organisée par la communauté compétente et à solliciter le

De federale centrale autoriteit kan inzonderheid op de hoogte worden gesteld van zulke situaties door de volgende personen:

- de betrokken adoptant(en);
- de centrale autoriteiten van de gemeenschappen waartoe de adoptant(en) zich zou(den) kunnen richten met het oog op inschrijving voor de voorbereiding op de adoptie; de centrale autoriteiten van de gemeenschappen moeten de kandidaat-adoptanten vragen of zij reeds een buitenlandse adoptiebeslissing verkregen hebben alvorens hen voor de voorbereiding in te schrijven;
- de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire autoriteiten en de Dienst Vreemdelingenzaken, bij wie een paspoort of visum zou kunnen worden aangevraagd naar aanleiding van de adoptie;
- de Belgische ambtenaar van de burgerlijke stand die zou worden verzocht om het kind in te schrijven of om de buitenlandse adoptiebeslissing of buitenlandse openbare akte over te schrijven.

De federale centrale autoriteit is bijgevolg bevoegd om het dossier te onderzoeken ondanks de niet-naleving van de wettelijke bepalingen die gelden voor alle personen met gewone verblijfplaats in België en die een kind wensen te adopteren dat zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat heeft (artikel 361-1 en volgende). Zij hoeft de erkenning van de door de adoptant(en) verkregen buitenlandse rechterlijke beslissing of openbare akte niet automatisch te weigeren.

Het betreft een afwijking op de regel bedoeld in artikel 365-1, die bepaalt dat rechterlijke beslissingen en openbare akten houdende totstandkoming van een adoptie in een andere Staat, in België worden erkend indien de artikelen 361-1 tot 361-4 in acht zijn genomen wanneer het kind van zijn Staat van herkomst naar België werd, wordt of moet worden overgebracht, na adoptie in die Staat door een persoon of personen die op dat tijdstip hun gewone verblijfplaats in België hadden.

De tweede paragraaf van het nieuwe artikel 365-6 voorziet enerzijds in de procedure, ingesteld op grond van de afwijkende bepaling en anderzijds in de vijf vereiste cumulatieve voorwaarden voor de toepassing van deze afwijkende procedure.

De ingestelde afwijkende procedure verloopt als volgt: wanneer bij de federale centrale autoriteit een geval van niet-naleving van de procedure bedoeld in artikel 361-1 en volgende aanhangig wordt gemaakt, kan zij de adoptant(en) de toestemming geven om de door de bevoegde gemeenschap georganiseerde

jugement les déclarant qualifiés et aptes à assumer une adoption internationale auprès du tribunal de la jeunesse compétent.

On notera cependant que l'autorité centrale fédérale ne peut autoriser les adoptants à entamer la procédure prévue à l'article 361-1 que si les cinq conditions prévues dans le paragraphe 2 sont remplies. Les cinq conditions sont cumulatives.

La première condition est que l'adoption ne doit pas avoir été établie dans un but de fraude à la loi. Il peut par exemple y avoir fraude à la loi s'il est établi que les adoptants étaient dûment informés des exigences de la loi belge mais qu'ils ont sciemment décidé de ne pas les respecter et de mener leur procédure d'adoption à l'étranger en filière libre.

En application de la deuxième condition, la régularisation n'est possible que lorsqu'il s'agit d'une adoption intrafamiliale ou de l'adoption d'un enfant qui était lié affectivement à l'adoptant avant que naisse le projet d'adoption.

L'enfant doit donc:

— soit être apparenté à l'adoptant ou à son conjoint ou cohabitant, même décédés. Le degré de parenté est limité au quatrième degré. L'enfant pourrait par exemple être le neveu ou le petit-neveu de l'adoptant ou de son conjoint ou cohabitant;

— soit avoir partagé durablement la vie quotidienne de l'adoptant dans une relation de type parental avant que celui-ci n'ait accompli quelque démarche que ce soit en vue de l'adoption. L'adoptant doit donc s'être occupé quotidiennement et durablement de l'enfant, comme s'il s'agissait de son propre enfant, avant que la procédure d'adoption ne soit envisagée, de sorte qu'un lien affectif de type parent/enfant ait pu naître entre les intéressés avant que les démarches en vue de l'adoption n'aient été entamées.

Par exemple, il pourrait s'agir d'un enfant orphelin, recueilli par un couple et élevé par lui durant de nombreuses années au même titre et de la même manière qu'un enfant biologique lorsque le couple résidait à l'étranger. La procédure d'adoption non conforme au droit belge n'aurait été envisagée et réalisée par le couple à l'étranger qu'après l'établissement du couple en Belgique.

voorbereiding op de adoptie te volgen en bij de bevoegde jeugdrechtbank het vonnis aan te vragen waaruit blijkt dat hij (zij) bekwaam en geschikt is (zijn) om een interlandelijke adoptie aan te gaan.

Er moet echter worden opgemerkt dat de federale centrale autoriteit de adoptanten enkel toestemming kan geven om de procedure bedoeld in artikel 361-1 op te starten indien de vijf voorwaarden onder paragraaf 2 zijn vervuld. Die vijf voorwaarden zijn cumulatief.

De eerste voorwaarde is dat de adoptie niet tot stand is gekomen met het oog op het ontduiken van de wet. Er kan bijvoorbeeld sprake zijn van wetsontduiking indien blijkt dat de adoptanten naar behoren ingelicht waren over de vereisten van de Belgische wetgeving maar opzettelijk beslist hebben om die niet in acht te nemen en in het buitenland een vrije adoptieprocedure in te stellen.

Overeenkomstig de tweede voorwaarde is de regularisatie enkel mogelijk indien het gaat om een intrafamiliale adoptie of om een adoptie van een kind dat reeds een affectieve band had met de adoptant alvorens het adoptieproject ontstond.

Het kind moet dus:

— ofwel verwant zijn met de adoptant, zijn echtgenoot of de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden. De graad van verwantschap is beperkt tot de vierde graad. Het kind zou bijvoorbeeld het neefje/ nichtje of achterneef/achternichtje kunnen zijn van de adoptant, zijn echtgenoot of de persoon met wie hij samenwoont;

— ofwel het dagelijkse leven op duurzame wijze gedeeld hebben met de adoptant met een relatie zoals geldt voor ouders alvorens de adoptant enige stappen met het oog op de adoptie heeft ondernomen. De adoptant moet zich dus dagelijks en op duurzame wijze met het kind hebben beziggehouden alsof het om zijn eigen kind ging, alvorens de adoptieprocedure overwogen werd, zodat er een affectieve band van het type ouder/kind is kunnen ontstaan tussen de betrokkenen alvorens de stappen met het oog op de adoptie zijn ondernomen.

Het zou bijvoorbeeld kunnen gaan om een weeskind dat werd opgevangen en opgevoed door een echtpaar die dit heeft gedaan alsof het om hun eigen kind ging gedurende verschillende jaren terwijl zij in het buitenland verbleven. De verkeerdelijk opgestarte adoptieprocedure wordt gevolgd nadat de echtgenoten zich in België vestigden teneinde snel een visum gezinshereniging te bekomen voor het kind dat zij ter plaatse moesten achterlaten maar dat al deel uitmaakt van hun gezin.

La condition ne serait pas contre pas remplie si des candidats adoptants qui résident en Belgique décident de s'établir temporairement à l'étranger dans le but d'y trouver et adopter un enfant et qu'ils le prennent en charge durablement avant d'entamer leur procédure d'adoption.

La troisième condition porte sur la situation de l'enfant au moment de l'adoption et au moment où le dossier est soumis à l'autorité centrale fédérale. Avant de permettre une éventuelle régularisation de la procédure d'adoption, l'autorité centrale fédérale doit vérifier que l'enfant n'a pas d'autre solution durable de prise en charge de type familial que l'adoption internationale, compte tenu de son intérêt supérieur et des droits qui lui sont reconnus en vertu du droit international.

Afin d'apprécier si cette condition est remplie, l'autorité centrale fédérale se place au moment de la demande de régularisation. En effet, si, après l'adoption, une solution durable de prise en charge de type familial a été trouvée pour l'enfant, le recours à la disposition dérogatoire prévue à l'article 365-6 ne sera pas admis. L'application de ce système dérogatoire doit en effet rester exceptionnelle et limitée aux cas où l'intérêt supérieur et les droits de l'enfant le requièrent.

Par exemple, si l'enfant est bien pris en charge par ses parents biologiques ou un membre de sa famille élargie dans son pays d'origine, l'autorité centrale fédérale pourrait conclure qu'il y a une autre solution que l'adoption internationale et refuser à l'adoptant de régulariser sa procédure.

Par contre si l'enfant est placé dans une institution ou est temporairement confié à un voisin ou une connaissance de l'adoptant le temps que la procédure d'adoption se termine, l'autorité centrale fédérale pourrait estimer que l'enfant n'a pas d'autre solution durable de prise en charge de type familial que l'adoption internationale.

Cette condition ne vise cependant pas le cas où l'adopté est l'enfant du conjoint ou cohabitant de l'adoptant. Dans ce cas particulier, la régularisation est possible bien que l'enfant vive encore auprès de sa mère ou de son père et ne soit pas privé de toute solution durable de prise en charge de type familial.

La quatrième condition tient au respect des conditions de reconnaissance prévues aux articles 364-1 à 365-5 du Code civil.

De voorwaarde zou daarentegen niet vervuld zijn indien de kandidaat-adoptanten die in België hun gewone verblijfplaats hebben zouden beslissen om tijdelijk naar het buitenland te verhuizen teneinde er een kind te vinden en te adopteren waarmee ze het dagelijks leven op duurzame wijze delen alvorens de adoptieprocedure op te starten.

De derde voorwaarde heeft betrekking op de situatie van het kind op het tijdstip van de adoptie en op het tijdstip dat het dossier wordt voorgelegd aan de federale centrale autoriteit. Alvorens een eventuele regularisatie van de adoptieprocedure toe te staan, moet de federale centrale autoriteit nagaan of het kind geen andere duurzame oplossing van familiale opvang heeft dan de interlandelijke adoptie, rekening houdend met zijn hoger belang en de rechten die hem zijn toegekend op grond van het internationale recht.

Om te beoordelen of die voorwaarde is vervuld, neemt de federale centrale autoriteit het tijdstip van de aanvraag tot regularisatie als referentiepunt. Indien immers na de adoptie een duurzame oplossing van familiale opvang is gevonden voor het kind, zal een beroep op de afwijkende bepaling bedoeld in artikel 365-6 niet worden toegestaan. De toepassing van de afwijkende regeling moet immers uitzonderlijk en beperkt blijven tot de gevallen waarin het hoger belang en de rechten van het kind zulks vereisen.

Bijvoorbeeld indien het kind goed wordt opgevangen door zijn biologische ouders of door een lid van zijn ruimere familie in zijn land van herkomst, zou de federale centrale autoriteit kunnen besluiten dat er een andere oplossing voorhanden is dan de interlandelijke adoptie en kan zij de adoptant de regularisatie van zijn procedure weigeren.

Indien het kind daarentegen in een instelling is geplaatst of tijdelijk is toevertrouwd aan een buur of kennis van de adoptant tegen de tijd dat de adoptieprocedure afloopt, kan de federale centrale autoriteit van oordeel zijn dat er voor het kind geen andere duurzame oplossing van familiale opvang bestaat dan de interlandelijke adoptie.

Deze voorwaarde beoogt echter niet het geval waarin de geadopteerde het kind is van de echtgenoot of de persoon met wie de adoptant samenwoont. In dit bijzondere geval is regularisatie mogelijk hoewel het kind nog bij zijn moeder of vader woont en een andere duurzame oplossing van familiale opvang heeft.

De vierde voorwaarde betreft de inachtneming van de erkenningsvoorwaarden bedoeld in de artikelen 364-1 tot 365-5 van het Burgerlijk Wetboek.

On notera que la proposition de loi n'exclut pas les procédures d'adoption qui entrent dans le champ d'application de la Convention de La Haye mais qui ont été réalisées en méconnaissance des dispositions de cette Convention, et ce pour autant qu'il soit répondu aux cinq conditions de la régularisation.

L'autorité centrale fédérale doit vérifier que les conditions de reconnaissance prévues aux articles 364-1 à 365-5 pourront être respectées lorsque l'ensemble de la procédure d'adoption sera régularisé et que la reconnaissance du jugement d'adoption lui sera demandée.

À ce niveau l'autorité centrale fédérale examine par exemple si l'adoption a bien été établie par l'autorité compétente et dans les formes requises par le droit étranger, si la décision d'adoption est passée en force de chose jugée, si l'adoption n'est pas manifestement contraire à l'ordre public compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant et des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en vertu du droit international ou si elle n'a pas pour but de détourner les dispositions légales relatives à la nationalité ou à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers.

Le cas échéant, l'autorité centrale fédérale établit à l'attention du ou des adoptants la liste des démarches nécessaires pour compléter le dossier en vue de l'éventuelle future reconnaissance.

La dernière condition consiste en un avis motivé demandé à l'autorité centrale communautaire compétente.

Cet avis est rendu au regard des articles 361-3 et 361-4 et de la situation de l'enfant. Il ne s'agit toutefois pas d'une stricte application de ces dispositions. Même si certains éléments de ces dispositions ne peuvent être respectés étant donné que l'adoption a déjà été établie, l'analyse à laquelle procède l'autorité centrale communautaire doit être aussi stricte que si cet examen intervenait dans le cours normal de la procédure.

L'avis de l'autorité centrale communautaire remplace en réalité l'encadrement que cette autorité aurait dû réaliser avant que la procédure d'adoption ne puisse être entamée dans l'État étranger.

L'autorité centrale communautaire mène donc son enquête comme elle le ferait en application des articles 39 et 40 du décret du 31 mars 2004 de la Communauté

Het wetsvoorstel sluit een adoptieprocedure die onder het toepassingsgebied van het Verdrag van 's-Gravenhage valt, maar die tot stand is gekomen met miskenning van de bepalingen van dat verdrag en voldoet aan de regularisatievoorwaarden, niet uit.

De federale centrale autoriteit moet nagaan of aan de in de artikelen 364-1 tot 365-5 bepaalde regularisatievoorwaarden kan worden voldaan wanneer de volledige adoptieprocedure wordt geregulariseerd en zij verzocht zal worden om het adoptievonniss te erkennen.

In dat verband onderzoekt de federale centrale autoriteit bijvoorbeeld of de adoptie wel degelijk door de bevoegde autoriteit en in de door het buitenlandse recht vereiste vormen tot stand is gebracht; of de adoptiebeslissing in kracht van gewijsde is gegaan; of de adoptie niet kennelijk strijdig is met de openbare orde, rekening houdend met het hoger belang van het kind en met de fundamentele rechten die het op grond van het internationaal recht zijn toegekend; of zij niet erop is gericht de wetsbepalingen inzake de nationaliteit of die betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen te omzeilen.

In voorkomend geval stelt de federale centrale autoriteit ten behoeve van de adoptant(en) een lijst op met de vereiste stappen om het dossier te vervolledigen met het oog op een eventuele toekomstige erkenning.

De laatste voorwaarde bestaat in een met redenen omkleed advies, gevraagd aan de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap.

Dat advies wordt gegeven in het licht van de artikelen 361-3 en 361-4 en van de situatie van het kind. Het gaat echter niet om een strikte toepassing van die bepalingen. Zelfs indien bepaalde elementen van die bepalingen niet in acht kunnen worden genomen aangezien de adoptie reeds tot stand is gekomen, moet het onderzoek vanwege de centrale autoriteit van de gemeenschap even strikt zijn als wanneer dit onderzoek zou worden uitgevoerd in het kader van het normale procedureverloop.

In werkelijkheid vervangt het advies van de centrale autoriteit van de gemeenschap de begeleiding die deze autoriteit had moeten verstrekken alvorens de adoptieprocedure in de andere Staat zou kunnen worden opgestart.

De centrale autoriteit van de gemeenschap voert dus haar onderzoek uit zoals zij dat zou doen overeenkomstig de artikelen 39 en 40 van het decreet van 31 maart

française ou de l'article 24 du décret du 15 juillet 2005 de la Communauté flamande.

Elle remet un avis qui porte notamment sur l'adoptabilité de l'enfant, la question de savoir si l'adoption internationale et la décision de confier l'enfant aux adoptants répond à l'intérêt supérieur de l'enfant et au respect de ses droits fondamentaux. Cette étape nécessite notamment un échange d'informations avec l'autorité compétente de l'État d'origine de l'enfant afin de s'assurer de son adoptabilité et de l'accord de l'autorité étrangère.

L'avis de l'autorité centrale communautaire n'est pas contraignant.

Après examen de ces cinq conditions, et si ces cinq conditions sont remplies, l'autorité centrale fédérale permet aux adoptants d'entamer la procédure d'adoption telle qu'elle est prévue à l'article 361-1 du Code civil. Les adoptants seront donc autorisés à suivre la préparation organisée par la communauté compétente et à obtenir un jugement les déclarant qualifiés et aptes à assumer une adoption internationale.

On notera que si les cinq conditions sont remplies et que les adoptants obtiennent par la suite le jugement les déclarant qualifiés et aptes à assumer une adoption internationale, la décision étrangère d'adoption sera en principe reconnue sauf s'il apparaît entre-temps qu'il y a eu fraude à la loi ou que l'adoption est contraire à l'ordre public compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant et des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en vertu du droit international.

Si l'une de ces cinq conditions n'est pas remplie, l'autorité centrale fédérale ne permet pas aux adoptants d'entamer la procédure d'adoption et refuse de reconnaître la décision étrangère d'adoption. Elle applique alors le droit commun de la reconnaissance des adoptions tel qu'il est prévu par les articles 364-1 à 365-5 du Code civil.

Si les conditions ne sont pas remplies, l'autorité centrale fédérale refuse donc de reconnaître la décision étrangère d'adoption et motive ce refus de reconnaissance tant au regard des conditions de régularisation qu'au regard des conditions de reconnaissance.

Un recours sera ouvert à l'encontre de la décision de refus de reconnaissance en application de l'article 367-3 du Code civil.

2004 van de Franse Gemeenschap of overeenkomstig artikel 24 van het decreet van 15 juli 2005 van de Vlaamse Gemeenschap.

Zij verstrekt een advies dat betrekking heeft op met name de adopteerbaarheid van het kind en de vraag of de interlandelijke adoptie en de beslissing om het kind toe te vertrouwen aan de adoptanten tegemoet komt aan het hoger belang van het kind en de eerbied voor zijn fundamentele rechten. Die stap vereist met name een uitwisseling van informatie met de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst van het kind, om zekerheid te hebben over de adopteerbaarheid van het kind en de instemming van de buitenlandse autoriteit.

Het advies van de centrale autoriteit van de gemeenschap is niet bindend.

Na onderzoek van die vijf voorwaarden, en indien zij alle vervuld zijn, geeft de federale centrale autoriteit de adoptanten toestemming om de adoptieprocedure bedoeld in artikel 361-1 van het Burgerlijk Wetboek op te starten of voort te zetten. De adoptanten krijgen dus de toestemming om de door de bevoegde gemeenschap georganiseerde voorbereiding te volgen en/of een vonnis te verkrijgen waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn om een interlandelijke adoptie aan te gaan.

Indien alle 5 voorwaarden vervuld zijn en de adoptanten verkrijgen een vonnis waaruit blijkt dat zij bekwaam en geschikt zijn, dan zal de vreemde adoptiebeslissing in principe erkend worden, tenzij er ondertussen zou blijken dat er sprake is van wetsontduiking of dat de adoptie strijdig zou zijn met de openbare orde rekening houdend met het hoger belang van het kind en de fundamentele rechten die het op grond van het internationaal recht zijn toegekend.

Als een van die vijf voorwaarden niet is vervuld, geeft de federale centrale autoriteit de adoptanten geen toestemming voor de opstarting of voortzetting van de adoptieprocedure. Zij past dan het gemeen recht van de erkenning van de adopties toe, bedoeld in de artikelen 364-1 tot 365-5 van het Burgerlijk Wetboek.

De federale centrale autoriteit weigert dus de vreemde adoptiebeslissing te erkennen en motiveert de weigeringsbeslissing zowel wat de voorwaarden tot regularisatie betreft als wat de voorwaarden tot erkenning betreft.

Er kan beroep worden ingesteld tegen de beslissing tot weigering van de erkenning, overeenkomstig artikel 367-3 van het Burgerlijk Wetboek.

Le paragraphe 3 de l'article 365-6 nouveau renvoie aux articles 367-1 et 367-3, § 1^{er} et § 3, alinéa 1^{er}.

La décision de l'autorité centrale fédérale est motivée et remise aux requérants ou leur est notifiée par lettre recommandée à la poste.

Un recours est ouvert aux adoptants à l'encontre de la décision de l'autorité centrale fédérale dans les conditions prévues à l'article 367-3, § 1^{er}.

Ce recours doit être introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles dans les soixante jours de la remise ou de la notification de la décision de l'autorité centrale fédérale.

La demande est introduite et instruite conformément à la procédure prévue aux articles 1034*bis* à 1034*sexies* du Code judiciaire.

Le requérant doit faire élection de domicile dans le ressort du tribunal.

Lorsque le jugement a acquis force de chose jugée, le greffier adresse un extrait à l'autorité centrale fédérale qui en avise les autorités centrales communautaires.

Dans le cadre du recours à l'encontre de la décision de refus de reconnaissance de la décision étrangère d'adoption, le tribunal pourra autoriser les adoptants à entamer la procédure prévue à l'article 361-1 du Code civil.

Le paragraphe 4 de l'article 365-6 nouveau prévoit que les autorités centrales communautaires et l'autorité centrale fédérale doivent s'échanger toutes les informations utiles dont elles disposent concernant les situations visées aux paragraphes précédents.

Les autorités centrales doivent notamment s'informer mutuellement si elles ont connaissance d'un cas où un adoptant qui réside habituellement en Belgique a obtenu dans un État étranger une décision judiciaire ou un acte public portant établissement d'une adoption concernant un ou des enfants qui réside(nt) habituellement dans un État étranger sans respecter le prescrit des articles 361-1 à 361-4 du Code civil.

Le paragraphe 5 de l'article 365-6 nouveau prévoit que lorsque suite à l'autorisation reçue conformément au paragraphe 2, l'adoptant obtient le jugement le déclarant qualifié et apte à assumer une adoption internationale auprès du tribunal de la jeunesse compétent, l'autorité centrale fédérale examine la question de la

Paragraaf 3 van het nieuwe artikel 365-6 verwijst naar de artikelen 367-1 en 367-3, § 1 en § 3, eerste lid.

De beslissing van de federale centrale autoriteit wordt gemotiveerd en overhandigd aan de verzoekers of wordt hen betekend bij een ter post aangetekende brief.

De adoptanten kunnen beroep instellen tegen de beslissing van de federale centrale autoriteit onder de voorwaarden bedoeld in artikel 367-3, § 1.

Het beroep moet ingesteld worden bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel binnen zestig dagen te rekenen vanaf overhandiging of de betekening van de beslissing van de federale centrale autoriteit.

De vordering wordt ingesteld en behandeld overeenkomstig de procedure bedoeld in de artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek.

De verzoeker moet woonplaats kiezen in het rechtsgebied van de rechtbank.

Wanneer het vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, bezorgt de griffier een uittreksel aan de federale centrale autoriteit, die de centrale autoriteiten van de Gemeenschappen daarvan in kennis stelt.

In het kader van het beroep tegen de beslissing tot niet erkenning van de vreemde adoptiebeslissing kan de rechtbank de adoptanten de toestemming geven om de procedure bedoeld in artikel 361-1 van het Burgerlijk Wetboek op te starten.

Paragraaf 4 van het nieuwe artikel 365-6 bepaalt dat de centrale autoriteiten van de gemeenschappen en de federale centrale autoriteit alle nuttige informatie waarover zij beschikken betreffende de in de voorgaande paragrafen bedoelde situaties moeten uitwisselen.

De centrale autoriteiten moeten elkaar wederzijds informeren indien zij kennis hebben van een geval waarin de adoptant die zijn gewone verblijfplaats in België heeft, in een andere Staat een rechterlijke beslissing of een openbare akte houdende totstandkoming van een adoptie met betrekking tot het kind (de kinderen) met gewone verblijfplaats in een andere Staat, heeft verkregen zonder de bepalingen van de artikelen 361-1 tot 361-4 van het Burgerlijk Wetboek in acht te nemen.

Paragraaf 5 van het nieuwe artikel 365-6 bepaalt dat, wanneer de adoptant ingevolge de toestemming verkregen overeenkomstig paragraaf 2, bij de bevoegde jeugdrechtbank een vonnis verkrijgt waaruit blijkt dat hij bekwaam en geschikt is om een interlandelijke adoptie aan te gaan, de federale centrale autoriteit het verzoek

reconnaissance de la décision étrangère d'adoption obtenue préalablement.

L'autorité centrale fédérale poursuit donc spontanément l'examen du dossier quant à la question de la reconnaissance de l'adoption dès lors qu'elle a reçu la copie du jugement d'aptitude conformément à l'article 1231-33 du Code judiciaire.

Le cas échéant, l'autorité centrale fédérale demande à l'adoptant de lui produire les documents visés aux articles 364-2 ou 365-4 selon que l'adoption à reconnaître est ou non régie par la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, faite à La Haye le 29 mai 1993.

L'autorité centrale fédérale procède alors à l'examen des conditions de reconnaissance prévues aux articles 364-1 à 365-5 du Code civil.

Les articles 367-1 et suivants s'appliquent aux décisions de l'autorité centrale fédérale rendue dans le cadre de cette procédure.

Art. 3

Disposition transitoire

Le paragraphe premier vise les cas où l'autorité centrale fédérale a, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, refusé de reconnaître une décision portant établissement d'une adoption concernant un ou des enfants qui résident habituellement dans un État étranger au motif qu'elle avait été obtenue dans un État étranger par un ou des adoptants qui résident habituellement en Belgique sans respecter le prescrit des articles 361-1 à 361-4 du Code civil.

Le fait que d'autres motifs aient justifié le refus de reconnaissance, n'est pas un obstacle à l'application de cette disposition.

L'adoptant ou les adoptants peuvent saisir l'autorité centrale fédérale pour qu'elle fasse application de l'article 365-6 du Code civil.

Si les cinq conditions prévues à l'article 365-6, § 2 du Code civil sont remplies, l'autorité centrale fédérale pourra autoriser l'adoptant à entamer ou poursuivre la procédure prévue à l'article 361-1 du Code civil.

tot erkenning van de voorafgaandelijk verkregen buitenlandse adoptiebeslissing zal onderzoeken.

De Federale Centrale Autoriteit zet dus spontaan het onderzoek verder betreffende het verzoek tot erkenning van de adoptie nadat zij kopie van het geschiktheidsvonnis heeft ontvangen overeenkomstig artikel 1231-33 van het Gerechtelijk Wetboek.

In voorkomend geval verzoekt de federale centrale autoriteit aan de adoptant om de documenten te bezorgen bedoeld in de artikelen 364-2 of 365-4, naargelang de te erkennen adoptie al dan niet ressorteert onder het Verdrag van 's-Gravenhage van 29 mei 1993 inzake de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie.

De federale centrale autoriteit onderzoekt vervolgens de erkenningsvoorwaarden bedoeld in de artikelen 364-1 tot 365-5 van het Burgerlijk Wetboek.

De artikelen 376-1 en volgende zijn van toepassing op de beslissingen van de federale centrale autoriteit in het kader van deze procedure.

Art. 3

Overgangsbepaling

De eerste paragraaf beoogt de gevallen waarin de federale centrale autoriteit vóór de inwerkingtreding van deze wet geweigerd heeft een beslissing te erkennen houdende totstandkoming van een adoptie met betrekking tot een kind of kinderen met gewone verblijfplaats in een andere Staat, omdat zij werd verkregen in een andere Staat door een adoptant (of adoptanten) met gewone verblijfplaats in België, zonder inachtneming van de bepalingen van de artikelen 361-1 tot 361-4 van het Burgerlijk Wetboek.

Het feit dat andere beweegredenen de weigering tot erkenning zouden verantwoorden, staat de toepassing van die bepaling geenszins in de weg.

De adoptant of adoptanten kunnen de zaak bij de federale centrale autoriteit aanhangig maken met het oog op toepassing van 365-6 van het Burgerlijk Wetboek.

Indien de vijf voorwaarden bedoeld in artikel 365-6, § 2, van het Burgerlijk Wetboek zijn vervuld, kan de federale centrale autoriteit de adoptant de toestemming geven de procedure, bedoeld in artikel 361-1 van het Burgerlijk Wetboek, op te starten of voort te zetten.

Lorsque l'adoptant ou les adoptants auront obtenu le jugement les déclarant qualifiés et aptes à assumer une adoption internationale, l'autorité centrale fédérale pourra se prononcer une seconde fois sur la reconnaissance de la décision étrangère d'adoption qu'elle avait précédemment refusé de reconnaître.

Le paragraphe 2 vise le cas des adoptants qui résident habituellement en Belgique, qui ont, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, obtenu dans un État étranger une décision portant établissement d'une adoption concernant un ou des enfants qui résident habituellement dans un État étranger sans respecter le prescrit des articles 361-1 à 361-4 du Code civil, et qui ont entamé, toujours avant l'entrée en vigueur de la présente loi, la procédure prévue aux articles 361-1 à 361-4 du Code civil.

Le paragraphe 2 s'applique, que l'autorité centrale fédérale ait ou non été saisie d'une demande de reconnaissance de la décision étrangère d'adoption avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le premier alinéa vise les cas où la procédure prévue aux articles 361-1 à 361-4 du Code civil a été entamée avant l'entrée en vigueur de la présente loi mais n'a pas été terminée. Les adoptants ont par exemple entamé ou terminé la préparation à l'adoption organisée par la communauté compétente. Ils ont éventuellement déjà obtenu le jugement les déclarant qualifiés et aptes à assumer une adoption internationale auprès du tribunal de la jeunesse compétent. Par contre, ils n'ont pas obtenu, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, l'accord de l'autorité communautaire compétente par rapport à l'encadrement ou l'analyse de la filière.

Ils doivent alors saisir l'autorité centrale fédérale afin de faire application de l'article 365-6 nouveau du Code civil. L'accord de l'autorité communautaire compétente par rapport à l'encadrement ou l'analyse de la filière ne sera donc plus requis mais sera remplacé par l'avis motivé donné à l'autorité centrale fédérale conformément au paragraphe 2 de l'article 365-6 nouveau du Code civil.

L'autorité centrale fédérale examinera si les cinq conditions de l'article 365-6 sont remplies. Si tel est le cas, elle autorisera les adoptants à terminer la préparation et/ou à obtenir un jugement les déclarant qualifiés et aptes à adopter.

Wanneer de adoptant of adoptanten het vonnis hebben verkregen waaruit blijkt dat hij (zij) bekwaam en geschikt is (zijn) om een interlandelijke adoptie aan te gaan, kan de federale centrale autoriteit zich voor een tweede keer uitspreken over de erkenning van de buitenlandse adoptiebeslissing die zij eerder had geweigerd te erkennen.

Paragraaf 2 beoogt het geval van de adoptanten met gewone verblijfplaats in België die, vóór de inwerkingtreding van deze wet, in een andere Staat een beslissing houdende totstandkoming van een adoptie met betrekking tot een kind of kinderen met gewone verblijfplaats in een andere Staat, hebben verkregen zonder de bepalingen in de artikelen 361-1 tot 361-4 van het Burgerlijk Wetboek in acht te nemen en die, vóór de inwerkingtreding van deze wet, de procedure bedoeld in de artikelen 361-1 tot 361-4 hebben opgestart.

Paragraaf 2 is van toepassing, ongeacht of bij de federale centrale autoriteit al dan niet een verzoek tot erkenning van de buitenlandse adoptiebeslissing aanhangig gemaakt is vóór de inwerkingtreding van deze wet.

Het eerste lid beoogt de gevallen waarin de procedure bedoeld in de artikelen 361-1 tot 361-4 van het Burgerlijk Wetboek is opgestart vóór de inwerkingtreding van deze wet, maar niet afgelopen is. De adoptanten hebben bijvoorbeeld de door de bevoegde gemeenschap georganiseerde voorbereiding op de adoptie aangevat of beëindigd. Zij hebben eventueel reeds het vonnis waaruit blijkt dat hij (zij) bekwaam en geschikt is (zijn) om een interlandelijke adoptie aan te gaan, verkregen bij de bevoegde jeugdrechtbank. Daarentegen hebben zij het akkoord van de bevoegde autoriteit van de gemeenschap met betrekking tot de begeleiding of het kanaalonderzoek niet verkregen vóór de inwerkingtreding van deze wet.

Zij dienen dan de zaak aanhangig te maken bij de federale centrale overheid met het oog op toepassing van het nieuwe artikel 365-6. De goedkeuring van de bevoegde autoriteit van de gemeenschap van het kanaalonderzoek of de omkadering zal dus niet meer vereist zijn maar vervangen worden door het met redenen omkleed advies dat werd gegeven aan de federale centrale autoriteit overeenkomstig paragraaf 2 van het nieuwe artikel 365-6 van het Burgerlijke Wetboek.

De federale centrale autoriteit onderzoekt of de vijf voorwaarden onder artikel 365-6 vervuld zijn. In bevestigend geval geeft zij de adoptanten de toelating de voorbereiding te beëindigen en/of het geschiktheidvonnis te verkrijgen.

L'autorité centrale fédérale pourra ensuite se prononcer sur la demande de reconnaissance de la décision étrangère d'adoption.

Le second alinéa vise les cas où la procédure prévue aux articles 361-1 à 361-4 du Code civil a été terminée avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Dans ce cas, l'autorité centrale fédérale peut directement être saisie d'une demande de reconnaissance de l'adoption sans faire application de l'article 365-6 nouveau.

L'autorité centrale fédérale examine cependant si les conditions strictes prévues au paragraphe 2 de cet article sont remplies avant de se prononcer sur la reconnaissance de l'adoption.

Catherine FONCK (cdH)

Vervolgens kan de federale centrale autoriteit zich uitspreken over het verzoek tot erkenning van de buitenlandse adoptiebeslissing.

Het tweede lid beoogt de gevallen waarin de procedure bedoeld in de artikelen 361-1 tot 361-4 van het Burgerlijk Wetboek is beëindigd vóór de inwerkingtreding van deze wet. In dat geval kan bij de federale centrale autoriteit onverwijld een verzoek tot erkenning van de adoptie aanhangig gemaakt worden, zonder toepassing van het nieuwe artikel 365-6.

De federale centrale autoriteit onderzoekt evenwel of de strikte voorwaarden bedoeld in paragraaf 2 van dat artikel vervuld zijn alvorens zich uit te spreken over de erkenning van de adoptie.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Un nouveau paragraphe 2/1, contenant un article 365-6, rédigé comme suit, est inséré dans le livre premier, titre VIII, chapitre II, section 3, du Code civil:

“§ 2/1. Disposition dérogatoire en matière de reconnaissance des adoptions dans l'intérêt supérieur de l'enfant

Art. 365-6. § 1^{er}. Lorsque l'adoption d'un enfant dont la résidence habituelle est située dans un État étranger a été établie avant que l'adoptant ou les adoptants, résidant habituellement en Belgique, n'aient suivi la préparation organisée par la Communauté compétente et obtenu le jugement les déclarant qualifiés et aptes à assumer une adoption internationale conformément à l'article 361-1, l'autorité centrale fédérale instruit le dossier.

§ 2. À titre dérogatoire et tout à fait exceptionnel, l'autorité centrale fédérale autorise l'adoptant ou les adoptants à entamer la procédure prévue à l'article 361-1 si les cinq conditions cumulatives suivantes sont remplies:

1° l'adoption n'a pas été établie dans un but de fraude à la loi;

2° l'enfant est apparenté, jusqu'au quatrième degré, à l'adoptant, à son conjoint ou à son cohabitant, même décédés, ou l'enfant a partagé durablement la vie quotidienne de l'adoptant ou des adoptants dans une relation de type parental avant que ceux-ci n'aient accompli quelque démarche que ce soit en vue de l'adoption;

3° sauf s'il s'agit de l'enfant du conjoint ou cohabitant de l'adoptant, l'enfant n'a pas d'autre solution durable de prise en charge de type familial que l'adoption internationale, compte tenu de son intérêt supérieur et des droits qui lui sont reconnus en vertu du droit international;

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In boek I, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 3, van het Burgerlijk Wetboek wordt een nieuwe paragraaf 2/1 ingevoegd, die het artikel 365-6 bevat, luidende:

“§ 2/1. Afwijkende bepaling inzake erkenning van de adopties in het hoger belang van het kind

Art. 365-6. § 1. Wanneer de adoptie van een kind dat zijn gewone verblijfplaats in een andere Staat heeft, tot stand is gekomen vooraleer de adoptant of de adoptanten met gewone verblijfplaats in België de door de bevoegde Gemeenschap georganiseerde voorbereiding gevolgd heeft (hebben) en een vonnis heeft (hebben) verkregen waaruit blijkt dat hij (zij) bekwaam en geschikt is (zijn) om een interlandelijke adoptie aan te gaan overeenkomstig artikel 361-1, onderzoekt de federale centrale autoriteit het dossier.

§ 2. De federale centrale autoriteit geeft in een afwijkende en zeer uitzonderlijke procedure de adoptant of de adoptanten de toestemming om de procedure bedoeld in artikel 361-1 op te starten indien de volgende vijf voorwaarden cumulatief vervuld zijn:

1° de adoptie is niet tot stand gekomen met het oog op het ontduiken van de wet;

2° het kind is tot in de vierde graad verwant met de adoptant, met zijn echtgenoot of met de persoon met wie hij samenwoont, zelfs overleden, of het kind heeft het dagelijkse leven op duurzame wijze gedeeld met de adoptant of de adoptanten met een relatie zoals geldt voor ouders alvorens de adoptant of de adoptanten enige stappen met het oog op de adoptie heeft (hebben) ondernomen;

3° behalve indien het gaat om een kind van de echtgenoot of de persoon met wie de adoptant samenwoont, heeft het kind geen andere duurzame oplossing van familiale opvang dan de interlandelijke adoptie, rekening houdend met zijn hoger belang en de rechten die hem zijn toegekend op grond van het internationale recht;

4° les conditions de la reconnaissance prévues aux articles 364-1 à 365-5 peuvent être respectées;

5° l'autorité centrale communautaire compétente rend un avis motivé au regard des articles 361-3 et 361-4 et de la situation de l'enfant.

§ 3. Les articles 367-1 et 367-3, § 1^{er} et § 3, alinéa 1^{er}, sont d'application.

§ 4. Les autorités centrales s'échangent mutuellement les informations recueillies.

§ 5. Lorsque l'autorité centrale fédérale reçoit la copie du jugement déclarant l'adoptant ou les adoptants qualifiés et aptes à assumer une adoption internationale, elle se prononce sur la reconnaissance de la décision étrangère d'adoption conformément aux articles 364-1 à 365-4."

Art. 3

§ 1^{er}. Lorsque l'autorité centrale fédérale a délivré un refus de reconnaissance d'adoption avant l'entrée en vigueur de la présente loi, motivé sur la base du non-respect de l'article 361-1 du Code civil, et le cas échéant sur la base d'un autre motif de non-reconnaissance prévu aux articles 364-1 à 365-4 du Code civil, l'adoptant ou les adoptants peuvent saisir l'autorité centrale fédérale afin de demander l'application de l'article 365-6 du Code civil.

Si l'adoptant ou les adoptants reçoivent l'autorisation visée à l'article 365-6 du Code civil, et obtiennent un jugement les déclarant qualifiés et aptes à assumer une adoption internationale, l'autorité centrale fédérale peut se prononcer une nouvelle fois sur la reconnaissance de l'acte ou de la décision prononçant l'adoption.

§ 2. L'adoptant ou les adoptants qui se trouvent dans un cas visé à l'article 365-6, § 1^{er}, du Code civil et qui ont entamé la procédure prévue aux articles 361-1 à 361-4 du Code civil avant l'entrée en vigueur de la présente loi, peuvent saisir l'autorité centrale fédérale afin de demander l'application de l'article 365-6 du Code civil.

4° de erkenningsvoorwaarden bedoeld in de artikelen 364-1 tot 365-5 kunnen in acht worden genomen;

5° de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap geeft een met redenen omkleed advies in het licht van de artikelen 361-3 en 361-4 en de situatie van het kind.

§ 3. De artikelen 367-1 en 367-3, § 1 en § 3, eerste lid, zijn van toepassing.

§ 4. De centrale autoriteiten wisselen de verzamelde gegevens onderling uit.

§ 5. Indien de adoptant(en) een vonnis heeft (hebben) verkregen waaruit blijkt dat hij (zij) bekwaam en geschikt is (zijn) om een interlandelijke adoptie aan te gaan, spreekt de federale centrale autoriteit zich uit over het verzoek tot erkenning van de adoptie aanhangig gemaakt overeenkomstig de artikelen 364-1 tot 365-4."

Art. 3

§ 1. Wanneer de federale centrale autoriteit heeft geweigerd een adoptie te erkennen vóór de inwerkingtreding van deze wet, gemotiveerd op grond van de niet-inachtneming van artikel 361-1 van het Burgerlijk Wetboek of in voorkomend geval op grond van andere weigeringsgronden bepaald in de artikelen 364-1 tot 365-4 van het Burgerlijk Wetboek, kan (kunnen) de adoptant of de adoptanten de zaak aanhangig maken bij de federale centrale autoriteit teneinde te verzoeken om toepassing van artikel 365-6 van het Burgerlijk Wetboek.

Ingeval de adoptant of de adoptanten de in artikel 365-6 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde toestemming en een vonnis waaruit blijkt dat hij (zij) bekwaam en geschikt is (zijn) om een interlandelijke adoptie aan te gaan, verkrijgt (verkrijgen), kan de federale centrale autoriteit zich nogmaals uitspreken over de erkenning van de akte of de beslissing waarbij de adoptie wordt uitgesproken.

§ 2. De adoptant of de adoptanten die zich bevindt (bevinden) in een geval bedoeld in artikel 365-6, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, en die de procedure bedoeld in de artikelen 361-1 tot 361-4 van het Burgerlijk Wetboek heeft (hebben) aangevat vóór de inwerkingtreding van deze wet, kan (kunnen) de zaak aanhangig maken bij de federale centrale autoriteit teneinde om toepassing van artikel 365-6 van het Burgerlijk Wetboek te verzoeken.

Si la procédure prévue aux articles 361-1 à 361-4 du Code civil est terminée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, l'autorité centrale fédérale est saisie d'une demande de reconnaissance de l'adoption conformément aux articles 364-2, 365-3 et 365-4 du Code civil. L'autorité centrale fédérale se prononce sur la reconnaissance dans le respect des conditions prévues à l'article 365-6, § 2, du Code civil.

28 juin 2011

Catherine FONCK (cdH)

Ingeval de procedure bedoeld in de artikelen 361-1 tot 361-4 van het Burgerlijk Wetboek afgelopen is vóór de inwerkingtreding van deze wet, wordt de zaak aanhangig gemaakt bij de federale centrale autoriteit overeenkomstig de artikelen 364-2, 365-3 en 365-4 van het Burgerlijk Wetboek. De federale centrale autoriteit spreekt zich uit over de erkenning met inachtneming van de voorwaarden bedoeld in artikel 365-6, § 2, van het Burgerlijk Wetboek.

28 juni 2011